

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

01.04.2025

08:35

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefachausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	MATSCHER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferent	HOLZNER Christoph	Assessore		
Gemeindereferent	PREMSTALLER Roland	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

MATSCHER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Schulwesen: Beteiligung an den laufenden
Ausgaben der Turnhalle Terlan - Jahr 2024**

**Scuola: Partecipazione alle spese correnti della
palestra di Terlan - anno 2024**

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Tisens mit der Gemeinde Terlan die Vereinbarung Nr. 60 vom 15.06.1990 abgeschlossen hat;

Nach Einsichtnahme in den Art. 5 der Vereinbarung Nr. 60 vom 15.06.1990, mit welcher die Verrechnung der laufenden Ausgaben für die Turnhalle in Terlan geregelt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Gesamtabrechnung der laufenden Ausgaben für die Turnhalle Jahr 2024 der Gemeinde Terlan, protokolliert mit Nr. 0004587 vom 17.03.2025;

Für gerechtfertigt erachtet, den Betrag in Höhe von 341,77 € an die Gemeinde Terlan zu liquidieren;

Nach Einsicht in in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (GO5i0djktD-QG1QirsBThE/0oF/4yl+XH6yHsg1LDDV4=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (gsPQk75EB6Eq4XkB+8zdG7X4IW1GcmEv-VQapGIK3INw=);

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

Nach Einsicht in die geltenden Regionalgesetze über die Gemeindeordnung in der Region Trentino – Südtirol.

Premesso che il Comune di Tesimo ha stipulato la convenzione n° 60 del 15/06/1990 con il Comune di Terlano;

Visto l’art. 5 della convenzione n° 60 del 15/06/1990, con il quale è stato regolato il pagamento delle spese correnti per la palestra di Terlano;

Visto il rendiconto complessivo delle spese correnti per la palestra dell’anno 2024 del Comune di Terlano, registrato con il n° prot. 0004587Del 17/03/2025;

Ritenuto giustificato di liquidare un importo di € 341,77 al Comune di Terlano;

Visto il regolamento sulla contabilità in vigore;

Visto il Documento unico di programmazione nel testo vigente;

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (GO5i0djktDQG1QirsB-ThE/0oF/4yl+XH6yHsg1LDDV4=)
- alla regolarità contabile (gsPQk75EB6Eq4XkB+8zdG7X4IW1GcmEvV-QapGIK3INw=);

Visto lo statuto comunale;

Viste le vigenti Leggi Regionali sull’Ordinamento dei Comuni nella Regione Trentino – Alto Adige.

**BESCHLIEßT
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig in gesetzlicher Form:

- 1) der Gemeinde Terlan den Betrag von 341,77 € für die Beteiligung an den laufenden Ausgaben für die Turnhalle Terlan Jahr 2024, zu verpflichten und auszuzahlen;
- 2) die Ausgabe wurde gemäß nachstehender Übersicht dem Haushaltsvoranschlag für das Finanzjahr 2025 angelastet, wo die entsprechende Verfügbarkeit gegeben ist:

**LA GIUNTA COMUNALE
DELIBERA**

ad unanimità di voti espressi nella forma di legge:

- 1) di impegnare e liquidare al Comune di Terlano un importo di € 341,77 per la partecipazione alle spese correnti per la palestra di Terlano l’anno 2024;
- 2) di imputare la spese al bilancio di previsione per l’esercizio finanziario 2025 come risulta dal seguente prospetto dove risulta la necessaria disponibilità di fondi:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
136	2025	04021.04.10200	40230	341,77 €

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale